



Cruzamentos da Viagem Contemporânea no Turismo Pós-Colonial
The Crossroads of Contemporary Travel in Postcolonial Tourism

MARIA JOÃO CASTRO



2023-2029 (2022.01926 CEECIND)

Projeto/Contrato financiado pela Fundação para a Ciência e Tecnologia e sediada na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa.

Project/Contract funded by the Foundation for Science and Technology and based at the Faculty of Social Sciences and Humanities of the NOVA University of Lisbon.



APRESENTAÇÃO PRESENTATION	3
OBJETIVOS OBJECTIVES	4
PILARES PILLARS	5
COMO HOW	5
IMPACTO IMPACT	6
METODOLOGIA METHODOLOGY	7
PLANO TRABALHO WORK PLAN	8
ESTRATÉGIA SWOT	9
CRONOGRAMA TIMELINE	9
RESULTADOS OUTPUTS	10
SAÍDAS OUTCOMES	11
EQUIPA TEAM	12
AGRADECIMENTOS ACKNOWLEDGMENTS	13
EM SÍNTESE... IN SUM...	14
CONTACTO CONTACT	14

welcome

LEGENDA | KEY

Preto - Texto em Português
Azul - Tradução em Inglês

Black - Portuguese text
Blue - English translation





TravelconT é a sequência lógica de ArTravel (projeto terminado em 2022). É uma possibilidade de desenvolvimento da investigação iniciada: na verdade, a chegada de ArTravel coincide com a partida de TravelconT: uma nova etapa com o fundamento no trabalho construído, com um fio condutor e uma linha gradativa consequente, mas disruptiva, fazendo avançar o conhecimento numa convergência de temática. Aliás o acrónimo correlaciona-se como se fosse uma mesma escrita gráfica: a das circulações globais dentro dos estudos pós-coloniais.

Enquadramento: Projeto coletivo cujo objetivo é o de mapear e refletir sobre trânsitos turísticos na ótica do Turismo de Memória inserindo-o num discurso crítico cuja relevância assenta numa investigação de abordagem metodológica de vocação interdisciplinar, valorização transfronteiriça e ênfase pluricontinental. Sendo o turismo uma atividade de escala mundial com impacto incisivo nos PIBs nacionais, ele constitui um fenómeno transversal a uma genealogia partilhada: a dos impérios coloniais.

Âmbito: O turismo como uma oportunidade cultural-económica, um portal entre mundos e um trampolim para alavancar uma sociedade mais esclarecida.

Importância/Pertinência do Turismo de Memória: Um meio de construir cultura e definir identidades; Património como legado de uma memória viva e facilitador de uma integração do turismo na História, tornando-se parte dela; um poderoso elemento de aliança entre países com um passado temporariamente comum.

TravelconT is a logical sequence to ArTravel (project completed 2022). It provides an opportunity to develop the research already begun. In fact, the point ArTravel arrives at coincides with TravelconT's point of departure – a new stage built on the foundations of work already done with a common thread and a progressive, consequential but disruptive line advancing knowledge of the theme. Indeed the acronym correlates as if it were the same graphic script: global circulations within postcolonial studies.

Framework: A collective project whose objective is to map and reflect on tourist traffic from the point of view of Memory Tourism placing it within a critical discourse whose importance rests on an interdisciplinary methodological approach and research enhancing cross-border value and with a pluricontinental emphasis. As tourism is a worldwide activity with a huge impact on national GDPs, it is now a transversal phenomenon to a shared genealogy – colonial empires.

Scope: Tourism as a cultural-economic opportunity, a portal between two worlds and a springboard to leverage a more enlightened society.

Importance/Relevance of Memory Tourism: A means of constructing culture and defining identities; Heritage as the legacy of a living memory and a facilitator of the integration of tourism in history, thus becoming part of it; a powerful element of alliance between countries with a temporarily shared past.



TravelconT pretende usar o turismo como um dinamismo económico (fonte de receita), social (criação emprego, partilha de soluções e soluções para mitigar problemas transversais tais como o clima, a demografia e os recursos numa estratégia de desenvolvimento precoce), cultural (abertura de novos horizontes, trazendo conhecimento e mais-valia) e de governação (gestão de estratégias comuns de salvaguarda e promoção patrimonial).

Em última instância TravelconT tem o objetivo de se formular num *think tank*, portanto, de exercer influência na sociedade e na política através de determinadas ideias e estudos.

- Dar as boas-vindas à diversidade e aos contributos multilaterais;
- Promover um legado patrimonial resultante de uma história híbrida aumentando a rentabilidade e notoriedade;
- Potenciar uma visão do mundo como uma grande esfera comum, dissimilada e diversa;
- Realizar um périplo de intercâmbio efetivo;
- Continuar no espírito das grandes viagens de forma sustentável;
- Estimular uma sociedade mais inclusiva e resiliente.

TravelconT aims to use tourism as a dynamo that is economic (source of income), social (job creation, sharing decisions and solutions to mitigate transversal problems such as the climate, demography and resources following a strategy of early development), cultural (opening of new horizons, bringing knowledge and added value) and governance (management of common strategies to safeguard and promote heritage).

Ultimately, TravelconT's objective is to become a Think Tank and, therefore, influence society and politics through certain ideas and studies.

- To welcome diversity and multilateral contributions;
- To promote a heritage legacy that is the result of a hybrid history increasing its profitability, visibility and reputation;
- To empower a view of the world as one huge shared globe, dissimilar and diverse;
- To carry out a journey involving effective interchange;
- To continue the spirit of the great journeys in a sustainable;
- To encourage a more inclusive and resilient society.

PILARES | PILLARS

TravelconT assenta em 5 pilares: agregação, cooperação, promoção, retribuição, regeneração.

TravelconT is based on 5 pillars: clustering, cooperation, promotion, recompense, regeneration.



COMO | HOW



Num 1º tempo, através da criação de uma rede local de interlocutores em cada país. Concretamente, esta ação será de missão de **investigação** tem por base um programa de reuniões (com tutelas e organismos governamentais), sessões de apresentação, divulgação e esclarecimento concretizadas através de palestras interativas em organismos institucionais (escolas, bibliotecas) e privados (centros e associações culturais) no sentido de promover sinergias/relações bilaterais com vista à cocriação local potenciando recursos paralelos/complementares na definição de um produto autêntico que alia património cultural e natural.

Num 2º momento, a **consolidação** da informação recolhida será trabalhada, debatida e sintetizada entre pares (equipa e colaboradores externos) no sentido de criar massa crítica capaz de ser depois validada em sinergia (entre a equipa e a comunidade residente) de modo a desenhar um recurso turístico diferenciador e autêntico de verdadeira mediação cultural.

Numa 3ª e última fase proceder-se-á à divulgação, **comunicação** e **exploração** da “Rota” e de um conjunto de “Boas Práticas” da viagem turística no sentido de mitiga efeitos perversos do turismo atual transformando-o em motor de conhecimento, de usufruto responsável e, principalmente, de propulsor de novos comportamentos altruístas. Numa palavra: compromisso (multilateral).

The first stage involves setting up a local network of interlocutors in each country. Specifically, this action will be a **research** mission and be based on a programme of meetings (with government offices and organisations), and presentation, dissemination and clarification sessions carried out through interactive talks given in institutional bodies (schools, libraries) and private organisations (cultural centres and associations) in order to promote bilateral synergies/relations with a view to setting up a local co-creation body boosting parallel/complementary resources to define an authentic product that links cultural and natural heritage.

The second stage will be **consolidation** of the information collected. This will be studied, debated and synthesised among peers (team and external collaborators) so as to create a critical mass that can later be validated in synergy (between the team and the resident community) in order to design a differentiating and authentic tourist resource providing true cultural mediation.

The third and final stage will involve the dissemination, **communication** and **exploitation** of the “Route” and a set of “Good Practice” guidelines for tourist travel to mitigate the perverse effects of today’s tourism transforming it into an engine for knowledge, responsible use and principally a driving force for new altruistic behaviours. In one word: (multilateral) commitment.



O impacto deste projeto traduz-se numa abertura de horizontes de implicação multilateral com repercussões efetivas na sociedade. A nível:

LOCAL

- Económico: Promove e alarga o emprego qualificado e a diversificação da receita, desenvolvendo infraestruturas subsidiárias de dinamização e geração de valor no destino anfitrião.
- Social: Ajuda a corrigir assimetrias e potencia competências intercomunitárias.

NACIONAL

- Educacional: Amplia o conhecimento e a reabilita a sociedade para a difusão do património cultural e natural.
- Político: Elabora recomendações que contribuem para equacionar uma governança de salvaguarda patrimonial.

GLOBAL

- Cultural: Potencia a perceção do património e a sua requalificação promovendo-o de forma conscienciosa.
- Ambiental: Fomenta a sustentabilidade, gestão de recursos e equipamentos.
- Turístico: Criação de uma rota temática transcontinental que agrega sinergias locais mostrando a importância da cooperação na estruturação de recursos diferenciadores.

Verdadeiramente, o impacto de TravelconT é o de alocar um Turismo Responsável e Regenerativo a inspirar tutelas, instituições, comunidades e turistas.

The impact of this project leads to the opening of horizons with a multilateral outcome with effective repercussions on society. On a/an:

LOCAL

- Economic level: It promotes and expands qualified employment and diversification of income, developing subsidiary infrastructures to dynamise and generate value in the host destination;
- Social level: It helps to correct asymmetries and increase intercommunity competences.

NACIONAL

- Educational level: It broadens knowledge and re-empowers society to disseminate cultural and natural heritage information.
- Political level: It makes recommendations that contribute to developing a governance for safeguarding heritage.

GLOBAL

- Cultural level: It heightens the perception of heritage and its requalification promoting it in a conscientious way;
- Environmental level: It encourages sustainability, resource, and equipment management.
- Tourism level: Creation of a transcontinental thematic route that brings together local synergies showing the importance of cooperation in structuring differentiating resources.

Truly, the impact of TravelconT is to deliver Responsible and Regenerative Tourism inspiring government authorities, institutions, communities and tourists.



Concretamente, a metodologia aplicada parte da análise de estudos de caso (de arco geográfico lato – África, Ásia, Oceânia e América) transformadas em novos destinos turísticos de memória, mas com um eixo geográfico preciso: S. Tomé e Príncipe, Moçambique, Quênia, Zanzibar, Mascate, Goa, Malaca, Macau, Japão, Timor e Brasil, cruzando-os com a dinâmica turística pós-colonial. Na prática, estes casos de estudo transformar-se-ão numa Rota Turística de Memória (Histórico-Colonial) Portuguesa cuja valência se articula em diálogo com cada um dos destinos inumerados, ou seja, de forma bilateral promovendo um intercâmbio cultural efetivo. É, portanto, uma Rota de Aliança que se define a partir de um processo bifocal e não unívoco com vista a um maior entendimento mútuo e de divulgação de uma história bipolar onde há convergência e fusão de conhecimento numa abrangência de culturas. Será este o aspeto inovador da pesquisa numa centralidade do estudo no império português que não deixará de contemplar universos geográficos paralelos com histórias coloniais análogas uma vez que partilham uma prática turística semelhante apresentando-se como um tema estruturante da cultura contemporânea.

Espacialmente, a metodologia parte da desconstrução de genealogias eurocêntricas – ou melhor, ocidentocêntricas – uma vez que o pensamento pós-colonial restituiu a noção de pluralidade transfronteiriça. Daí se incluir um conjunto alargado de interlocutores/colaboradores (académicos e sociedade civil) recursos disciplinares e discursivos distintos, mas complementares (história, ciência política, geografia, antropologia, sociologia, cultura visual, e história das mentalidades), de credibilidade e fiabilidade comprovadas, desenhando e mediando uma realidade precisa, e dando resposta a um assunto que tem vindo marcar presença nas agendas internacionais. Tudo isto se traduz num projeto pluri e inter disciplinar que visa cristalizar-se num saber trans e poli disciplinar.

In concrete terms, the methodology applied starts from the analysis of case studies (from a wide geographic arc – Africa, Asia, Oceania and South America) transformed into new memory tourism destinations but with a specific geographical axis: São Tomé e Príncipe, Mozambique, Kenya, Zanzibar, Muscat, Goa, Malacca, Macau, Japan, Timor and Brazil, connecting them with the postcolonial tourism dynamic. These case studies will be transformed in practical terms into a Portuguese (Historical-Colonial) Memory Tourism Route whose importance is linked in dialogue with each of the listed destinations, that is, bilaterally, prompting an effective cultural exchange. It is therefore an Alliance Route that is defined using a bifocal and not a univocal process with a view to greater mutual understanding and the divulgation of a bipolar history where there is convergence and fusion of knowledge in a comprehensive range of cultures. The innovative aspect of the research is that the main focus is centred on study of the Portuguese empire. However, it will also consider parallel geographical universes with similar colonial histories since they share a similar form of tourism and will be presented as a structuring theme of contemporary culture.

Spatially, the methodology starts from the deconstruction of Eurocentric – or rather, West-centric – genealogies since postcolonial thought has restored the notion of cross-border plurality. Thus a wider group of interlocutors and collaborators (academics and civil society) has been included coming from distinct but complementary disciplinary and discursive resources (history, political science, geography, anthropology, sociology, visual culture and history of mentalities), all with proven credibility and reliability, drawing and mediating a specific reality and responding to an issue that now appears on international agendas. This all translates into a pluri- and interdisciplinary project that aims to result in trans- and poly-disciplinary knowledge.



ANO I, 2023

- . Formulação da rede de trabalho;
- . Propostas de Curso de Verão;
- . 1ª missão de investigação (MI): Japão;
- . Página Web ativa;
- . Estruturação e Execução *FAC*;
- . Publicação de 1 artigo.

ANO II, 2024

- . Abertura do Curso de Verão;
- . Criação das Comissões do Congresso;
- . 2ª MI: S. Tomé e Príncipe;
- . Estruturação e Execução *EleArt*;
- . Publicação de *FAC*;
- . Publicação de 1 artigo indexado.

ANO III, 2025

- . Abertura do Seminário Temático;
- . *Call* para ANAIS e Congresso: resultados;
- . 3ª MI: Moçambique, Quênia, Zanzibar;
- . Execução e Publicação de *EleArt*;
- . Publicação de 1 artigo indexado.

ANO IV, 2026

- . Abertura do Seminário Permanente;
- . Congresso: *Viagem, Memória e Turismo*;
- . ANAIS decisões, listagem final e acertos;
- . 4ª MI: Mascate, Goa;
- . Publicação de 1 artigo.

ANO V, 2027

- . Abertura da Unidade Curricular;
- . ANAIS: publicação;
- . 5ª MI: Malaca, Macau, Timor;
- . 6ª MI: Brasil, América do Sul;
- . Estruturação e Execução *Geografias Pós-Coloniais*;
- . Publicação de 1 artigo indexado.

ANO VI, 2028-29

- . Reabertura da Unidade Curricular;
- . Criação da Rota Turística de Memória (Histórico-Colonial) Portuguesa;
- . Publicação de 1 artigo;
- . Submissão de novo projeto-deriva de *TravelconT*;
- . Publicação de *Geografias Pós-Coloniais*;
- . Publicação da *Antologia de Ensaios* (com DOI) coincidente com o encerramento do projeto.

YEAR I, 2023

- . Formation of the Network Lab;
- . Proposals of Summer Course;
- . 1st research mission (RM): Japan;
- . Active web page;
- . Structuring, Execution of *FAC*;
- . Publication of an article.

YEAR II, 2024

- . Opening of Summer Course;
- . Creation of the Committees of the Congress;
- . 2nd RM: S. Tomé e Príncipe;
- . Structuring, Execution of *EleArt*;
- . Publication of *FAC*;
- . Publication of an index article.

YEAR III, 2025

- . Opening of the Thematic Seminar;
- . Call for ANAIS volume and Congress: results;
- . 3rd RM: Mozambique, Kenya, Zanzibar;
- . Execution and Publication of *EleArt*;
- . Publication of an index article.

IV, 2026

- . Opening of Permanent Seminar;
- . Congress: *Travel, Memory and Tourism*;
- . ANAIS decisions, final list and adjustments;
- . 4th RM: Muscat, Goa;
- . Publication of an article.

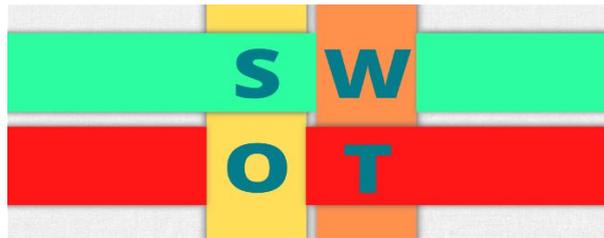
YEAR V, 2027

- . Opening of the Course Unit;
- . ANAIS: publication;
- . 5th RM: Malacca, Macau, Timor;
- . 6th RM: Brazil, South America;
- . Structuring, Execution of *Postcolonial Geographies*;
- . Publication of an index article.

YEAR VI, 2028-29

- . Re-opening of the Course Unit;
- . Creation of the Portuguese (Historical-Colonial) Memory Tourism Route;
- . Publication of an article;
- . Submission of new project offshoot of *TravelconT*;
- . Publication of *Postcolonial Geographies*;
- . Publication of the *Anthology of Essays* (with a DOI) coinciding with the project's closure.

ESTRATÉGIA | SWOT



INTERNO

FORÇAS:

Diversidade cultural, riqueza patrimonial, conhecimento e escolhas mais informadas; amplitude geográfica; identidade cultural própria com envolvimento da população; oferta de experiências autênticas.

FRAQUEZAS:

Exige motivação cultural e proatividade; obriga a um maior compromisso; dispersão geográfica (com maior custo temporal e económico); possível degradação de parte do património.

EXTERNO

OPORTUNIDADES:

Reconhecimento da importância do património cultural; empoderamento do tecido social regional; mudança de comportamentos; mundividência; valorização cultural e sensibilização para uma economia azul/verde.

AMEAÇAS:

Obriga a um comprometimento responsável; mudança rápida da procura de destino/geografia para produto/experiência; fragilidades concorrenciais dos destinos; necessidade da atuação em rede e de escala global.

INTERNAL

STRENGTHS:

Cultural diversity, heritage richness, knowledge and better-informed choices; geographical breadth; own cultural identity with involvement of the local population; offer of authentic experiences.

WEAKNESSES:

Demands cultural motivation and proactivity; requires greater commitment; geographical dispersion (with higher economic cost and time required); possible degradation of part of the heritage.

EXTERNAL

OPPORTUNITIES:

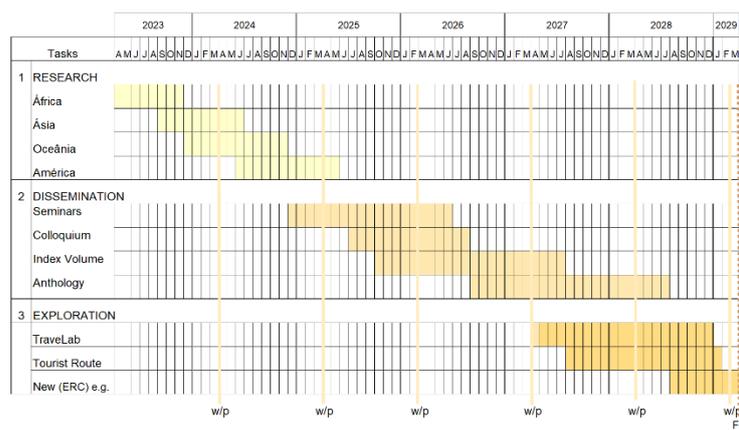
Recognition of the importance of the cultural heritage; empowerment of the regional social fabric; change in behaviours; worldview; enhanced cultural value and awareness of the blue-green economy.

THREATS:

Requires responsible commitment; rapid change in demand for the destination/geography for the product/experience; competitive weaknesses of the destinations; need to act in a network and on a global scale.

CRONOGRAMA | TIMELINE

TravelconT | 2022.01926.CEECIND



w/p = website; papers
FR = Final Report

output

Academia

- . Criação de seminário permanente no âmbito dos Estudos Avançados;
- . Congresso internacional;
- . 2 Volumes (indexado e antológico final) com depósito no Repositório da UNL; 3 artigos indexados e 3 de disseminação geral;
- . Ciência Aberta: Website de agregação e disseminação com comunicação de ciência nas redes sociais e media;
- . Rede colaborativa estratégica de eficiência coletiva, cooperante e descentralizada a progredir para um projeto consequente mas disruptivo vendo cada elemento como um polo despoletador de novas tentacularidades do saber.

Sociedade Civil

- . Numa dinâmica proactiva de equidade, o congresso, volumes e website serão de acesso aberto e em versão bilingue;
- . Mediação Cultural potenciando recursos;
- . 3 Publicações complementares:
 - Francisco Afonso Chaves;*
 - EleArt* (deriva de TravelconT);
 - Geografias Pós-Coloniais;*
- . Criação de uma marca-destino (Rota) a difundir através de um operador turístico integrado em rede pluricontinental mostrando o benefício da viagem enquanto experiência enriquecedora e transformadora tornando-a memorável.

Academy

- . Creation of a permanent seminar in the field of Advanced Studies;
- . International Congress;
- . 2 Volumes (indexed and final anthology) deposited in the UNL Repository; 3 articles indexed and 3 of general dissemination;
- . Open Science: Website for collection and dissemination with science communication on social networks and in the media;
- . Strategic collaborative network that is efficient, collective, cooperative and decentralised moving towards a consequent but disruptive project with each member seen as a centre triggering new outreaching tentacles of knowledge.

Civil Society

- . Following a proactive equality dynamic, the Congress, volumes, and the website will be in open access and bilingual;
- . Cultural mediation thus boosting resources;
- . 3 Complementary publications:
 - Francisco Afonso Chaves;*
 - EleArt* (an offshoot of TravelconT);
 - Postcolonial Geographies;*
- . Creation of a destination brand (Route) to be divulged through a tour operator integrated in a pluricontinental network showing the benefits of travel as an enriching and transformative experience, thus making it memorable.



A concretização dos resultados contempla tanto a difusão do conhecimento na academia (e de ciência aberta) como responde a um desafio societal. Do ponto de vista estratégico, TravelconT pretende desenvolver uma espiral sinérgica que compreende estudos colaborativos entre pares e cocriação local de modo a empoderar as comunidades valorizando e promovendo uma ciência cidadã. É o turismo enquanto agente de transformação positiva numa abordagem benéfica entre visitantes e visitados cuja proatividade irradia para o tecido social num compromisso de matriz holística.

O resultado traduz-se na criação de uma marca-destino única patrimonial (cultural) que alastra a outros domínios (natural) numa estratégia de transição para uma economia azul/verde. Ao invocar o património multissecular, TravelconT repensa a História contemporânea. Porque as Humanidades podem combater a indiferença relativamente ao conhecimento sendo um veículo privilegiado para a interculturalidade e a alteridade.

Achievement of these outputs envisages both the spread of knowledge within academia (and open science) and also answers an actual societal challenge. From a strategic point of view, TravelconT aims to develop a synergetic spiral between collaborative studies among peers and local co-creation so as to empower the communities, thereby promoting and enhancing the value of a citizen science. Tourism acts here as an agent of positive transformation in an approach that benefits both visitors and the visited, and whose proactivity radiates out into the social fabric with a holistic engagement.

The outcome translates into the creation of a single (cultural) heritage destination brand that spreads to other (natural) domains in a strategy to transition to a blue/green economy. By calling upon a centuries-old heritage, TravelconT rethinks contemporary history. This is because the Humanities can combat any indifference towards knowledge as they are a privileged vehicle for interculturality and alterity.

EQUIPA | TEAM



Investigador Responsável | PI

- Maria João Castro (Portugal)
Researcher, Universidade Nova de Lisboa

Equipa Nuclear | Core Team

- Mike Robinson (England)
Full Professor of Cultural Heritage, Birmingham University; Advisor to World Heritage Sustainable Tourism Programme and principal consultant to the UNESCO World Heritage European Project
- Robert Bentley (Spain)
Ex-director of the United Nations World Tourism Organization; Director of Sustainable Tourism Development Associates

Equipa Alargada (consultores/especialistas) | Extended Team (consultants/experts)

- Abdul Sheriff (Tanzania)
Full Professor of History, Dar es Salaam University; Ex-Director of the National Museums of Zanzibar
- Cândida Cadavez (Portugal)
Professor of Tourism, Escola Hoteleira de Turismo do Estoril
- Lúcio de Sousa (Japan)
Professor of History (I.P. Camões), Tokyo University of Foreign Studies
- Farouk Topan (England)
Anthropologist and Director of Swahili Centre, Aga Khan University
- Filipe Nascimento (São Tomé e Príncipe)
President of the Regional Government of Príncipe
- João Paulo Oliveira e Costa (Portugal)
Full Professor of Portuguese Expansion and Asia, Universidade Nova de Lisboa
- Juan Pérez (Spain)
Full Professor of Modern History/Geography, Universidad Las Palmas, Gran Canaria
- Nuno Abranja (Portugal)
Professor of Tourism, Instituto Superior de Lisboa e Vale do Tejo
- Nuno Grancho (Denmark)
Architect and Historian of Colonial Practises, University of Copenhagen
- Sarah Ligner (France)
Art History Curator, Musée du quai Branly, Paris

Patrocinadores-Colaboradores | Sponsors-Collaborators

- United Nations World Tourism Organization
- Foundation for Science and Technology
- Turismo de Portugal
- ACROSS, Tour Operator
- Travel & Safaris, Travel Magazine



TravelconT é membro | TravelconT is a member of:

- TRINET - Tourism Research Information Network <https://shidler.hawaii.edu/tim/trinet>
- SDGS - Sustainable Development Goals <https://tourism4sdgs.org/author/mariajoaocastrofcsch-unl-pt/>

AGRADECIMENTOS | ACKNOWLEDGMENTS



Ao CHAM, Centro de Humanidades, uma unidade de investigação interuniversitária vinculada à Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade NOVA de Lisboa e à Universidade dos Açores.

<https://cham.fcsh.unl.pt/>

CHAM, Centre for the Humanities, an inter-University research unit of the Faculty of Social Sciences and Humanities, NOVA University of Lisbon, and the University of the Azores.

<https://cham.fcsh.unl.pt/en/home.php>

À Fundação para a Ciência e Tecnologia.

<https://www.fct.pt/>

To the Portuguese Foundation for Science and Technology.

<https://www.fct.pt/en/>

À Organização Mundial de Turismo

https://www.turismodeportugal.pt/pt/quem_somos/cooperacao-internacional/Paginas/organizacao-mundial-do-turismo-omt.aspx

To the United Nations World Tourism Organization.

<https://www.unwto.org/>



**TOURISM
OPENS MINDS**



EM SÍNTESE... | IN SUM...

O que caracteriza o património de um país é o seu carácter intrinsecamente irreal, simbólico. O seu capital ou a sua essência é de ordem memorial. A sua capacidade de escapar ao tempo que o viu nascer a suscitar em épocas futuras não só uma emoção, mas uma espécie de aura imortalizante. Todas as obras humanas têm o seu tempo contado. Mas não da mesma maneira. As que chamamos Património são aquelas que encarnam a pulsão e a paixão da imortalidade para ser imaginariamente os deuses que não somos.

(Eduardo Lourenço, Rev. *Património*, Dez, 2015).

What characterises the heritage of a country is its intrinsically unreal and symbolic personality. Its capital or its essence is of a memorial nature. It has the ability to escape the time that saw it being born and to arouse in future ages an emotional response as well as emit a type of immortalising aura. The days of all human works are numbered. But not in the same way. Those that we call Heritage are those that embody the pulse and passion of immortality so in our imagination they may be the gods we are not.

(Eduardo Lourenço, Mag. *Património*, Dez, 2015).



Em suma, TravelconT assenta na viagem enquanto âncora e motor de criação de valor, fomento e capacitação de desenvolvimento humano usando o turismo como elemento de consciencialização para uma cidadania ativa e aberta. É essa a sua mais-valia, poder e atualidade, em perfeita sintonia com os objetivos da Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável das Nações Unidas (ODS).

In sum, TravelconT is based on travel as an anchor and engine for value creation, promotion and empowerment of human development using tourism as an awareness-raising element leading to active and open citizenship. This is its added value, power and topicality, wholly in line with the goals of the 2030 Agenda for Sustainable Development of the United Nations (SDGs).

TravelconT, parceiro dos ODS para o Turismo | TravelconT, partner of SDGs for Tourism.

https://tourism4sdgs.org/activities/?auth_id=3641

CONTACTO | CONTACT

Maria João Castro

E-mail: mariajoacastro@fcsch.unl.pt

CV: <https://www.cienciavitae.pt/6219-94BF-972C>

Research Unit / University Website:

<https://cham.fcsch.unl.pt/investigador-perfil.php?p=608>

<https://www.fcsch.unl.pt/faculdade/investigadores/maria-castro/>

Project Website: <https://www.fcsch.unl.pt/artravel/> (Português)

https://www.fcsch.unl.pt/artravel/tc_about.php (English)

